

Welche Unterlagen werden für einen Antrag benötigt?

Які документи потрібні для звернення?

Um Ihnen Leistungen nach dem SGB II bewilligen und auszahlen zu können benötigen wir von Ihnen die nachfolgenden Unterlagen. Bitte reichen Sie diese zusammen mit Ihrem Antrag vollständig in Kopie ein:

- Pass / Ausweisdokument
- Gültige Fiktionsbescheinigung oder Aufenthaltstitel (ohne eine durch die Ausländerbehörde erteilte Fiktionsbescheinigung oder Aufenthaltstitel besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Leistungen nach dem SGB II)
- Eine gültige Bankverbindung (sollten Sie über kein deutsches Konto verfügen, raten wir Ihnen dringend ein Konto zu eröffnen. Reichen Sie bitte einen Nachweis zur Kontoeröffnung ein)

Sofern weitere Umstände vorliegen, werden weitere Dokumente benötigt:

- Haben Sie Mietkosten? Bitte legen Sie den entsprechenden Mietvertrag oder einen anderen Nachweis über Ihre Unterkunftskosten vor.
- Zahlen Sie Kosten für die Heizung? Bitte reichen Sie die Zahlungsmittelung des Energieversorgers ein.
- Sie haben Einkommen oder Vermögen, über das Sie in Deutschland verfügen können? Bitte legen Sie entsprechende Nachweise vor.

Для того, щоб мати можливість затверджувати та виплачувати вам пільги відповідно до SGB II, нам потрібні такі документи від вас. Будь ласка, подайте їх повну копію разом із заявкою:

- Паспорт / документ, що посвідчує особу
- Дійсний вигаданий сертифікат або дозвіл на проживання (без вигаданого сертифіката або дозволу на проживання, виданого імміграційними органами, як правило, немає права на пільги відповідно до SGB II) Дійсні банківські реквізити (якщо у вас немає німецького рахунку, ми наполегливо радимо вам відкрити рахунок. Будь ласка, надайте підтвердження відкриття рахунку)

Якщо є інші обставини, потрібні додаткові документи:

- Чи є у вас плата за оренду? Будь ласка, надайте відповідний договір оренди або інший доказ ваших витрат на проживання.
- Ви платите за опалення? Будь ласка, надішліть платіжне повідомлення від енергопостачальника.
- Чи є у вас дохід або активи, якими ви можете розпоряджатися в Німеччині? Будь ласка, надайте відповідні докази.

Wo kann ich meinen Antrag abgeben?

Як я можу подати свою заявку?

Sie können Ihren Antrag in jeder Gemeinde im jeweiligen Jobcenter abgeben. Alternativ können Sie den Antrag auch per E-Mail einreichen. So ist es auch möglich, den Antrag sowie die benötigten Unterlagen abzufotografieren und dem Jobcenter per Email zuzuleiten. Nutzen Sie hierfür bitte die Emailadresse:

Jobcenter-Kreis-Siegen-Wittgenstein.Ukraine@jobcenter-ge.de

Sofern Sie den Antrag sowie die dazugehörigen Unterlagen per Post einreichen möchten, nutzen Sie bitte die folgende Adresse:

Jobcenter Kreis Siegen-Wittgenstein
Emilienstr. 45
57072 Siegen

Ви можете подати свою заяву до відповідного центру зайнятості в будь-якому муніципалітеті. Крім того, ви також можете подати заявку електронною поштою. Також можна сфотографувати заяву та необхідні документи та надіслати їх до центру зайнятості. Для цього використовуйте електронну адресу: Jobcenter-Kreis-Siegen-Wittgenstein.Ukraine@jobcenter-ge.de

Якщо ви бажаєте надіслати заявку та пов'язані документи поштою, скористайтеся такою адресою:

Jobcenter Kreis Siegen-Wittgenstein
Emilienstr. 45
57072 Siegen

Wie erhalte ich eine Krankenversicherung? **Як отримати медичну страховку?**

Wenn Sie Leistungen vom Jobcenter erhalten, können wir Sie bei einer gesetzlichen Krankenversicherung anmelden. Diese übernimmt für Sie im Krankheitsfall die anfallenden Kosten.

In Deutschland besteht die freie Krankenkassenwahl. Sie können uns entsprechend angeben, bei welcher Krankenkasse Sie angemeldet werden möchten. Sollten Sie uns keine Angaben zu einer Krankenversicherung machen, suchen wir Ihnen eine Krankenversicherung aus. Nach Erhalt des Bescheides über die Bewilligung von uns, können Sie mit dem Bescheid bei der Krankenkasse vorsprechen. Sie erhalten dann unmittelbar einen Krankenversicherungsschutz. Bitte beachten Sie, dass Sie im weiteren Verlauf dem Jobcenter unbedingt Ihre Sozialversicherungsnummer mitteilen müssen, sobald Sie diese erhalten.

Якщо ви отримуєте пільги від центру зайнятості, ми можемо зареєструвати вас у державній страховій компанії. Це покриває витрати, понесені для вас у разі хвороби.

У Німеччині є вільний вибір медичного страхування. Ви можете повідомити нам, в якій медичній страховій компанії ви б хотіли бути зареєстровані. Якщо ви не надасте нам жодної інформації про медичне страхування, ми підберемо для вас медичне страхування. Отримавши від нас повідомлення про схвалення, ви можете звернутися до медичної страхової компанії з повідомленням. Тоді ви одразу отримаєте медичне страхування. Зверніть увагу, що ви повинні повідомити центр зайнятості свій номер соціального страхування, як тільки ви його отримаєте.

Was muss ich nach Antragsstellung beachten? **Що я маю враховувати після подання моєї заявки?**

Wenn Sie bereits einen Antrag gestellt haben und Leistungen erhalten, ist es wichtig, alle Veränderungen in Ihren Lebensverhältnissen mitzuteilen. Sofern Sie wichtige Informationen nicht mitteilen, kann es sein, dass Sie Leistungen zurückzahlen müssen.

Wichtig sind insbesondere folgende Änderungen:

- Wegzug, Umzug, Ausreise
- Änderungen im Haushalt / bei Ihrer Familie – Zuzug oder Wegzug von Personen
- Änderung der Bankverbindung
- Anmietung einer Wohnung (bitte kommen Sie vor Unterzeichnung des Mietvertrages auf uns zu)
- Schwangerschaft / Geburt eines Kindes
- Arbeitsaufnahme / Erhalt von anderen Leistungen

Якщо ви вже подали заявку та отримуєте пільги, важливо повідомити про будь-які зміни у ваших обставинах. Якщо ви не надасте важливу інформацію, можливо, вам доведеться повернути виплати.

Особливо важливі такі зміни:

- Виїзд, переїзд, виїзд
- Зміни в домогосподарстві / у вашій родині - люди, які переїжджають або виїжджають
- Зміна банківських реквізитів
- Оренда квартири (будь ласка, зв'яжіться з нами перед підписанням договору оренди)
- Вагітність / народження дитини
- Взяття на роботу/отримання інших пільг